

## THÔNG BÁO VỀ VIỆC PHÁT PHIẾU HÈ (Ferienpass)

Kính gửi các bậc phụ huynh, ông, bà,

Nghỉ hè là kì nghỉ dài nhất trong năm đối với các em học sinh. Nhiều hoạt động đa dạng được tổ chức trong thời gian này. Từ gần 30 năm qua Ferienpass Potsdam luôn cho chúng ta có một cái nhìn tổng quát về các hoạt động hè khác nhau của thành phố Potsdam. Rất nhiều Hội đoàn, tổ chức mời chào tham gia chương trình của họ trong thời gian này. Trong đó gồm có sinh hoạt ngày, hoạt động chủ đề, cắm trại, dã ngoại, phần lớn đều miễn phí hoặc giá rẻ. Ngoài ra họ còn phát phiếu giảm giá cho các hoạt động phải đóng tiền.

Sở Thanh Thiếu niên phối hợp với Medienwerkstatt Potsdam sẽ phân phát Ferienpass (phiếu hè) cho các vị và con em mình trong lứa tuổi từ 6 đến 12. Phiếu hè này sẽ được phát trực tiếp cho các cháu vào đầu tháng sáu tại trường. Trong trường hợp cháu nào không nhận được, đề nghị các vị liên lạc với nhà trường. Những trường hợp đặc biệt có thể được nhận phiếu này tại Medienwerkstatt, Sở Thanh Thiếu Niên, hoặc ở các Câu lạc bộ mà các em sinh hoạt.

**Xin lưu ý:** có một số hoạt động cần phải đăng ký trước, phải mang theo phiếu hè hoặc giấy cho phép tham gia của bố mẹ.

Các vị cũng có thể tham khảo chi tiết chương trình hè này qua mạng theo địa chỉ:

<http://www.ferienpass-potsdam.de>

Kính báo

Ferienpass Potsdam, % Medienwerkstatt Potsdam, Schilfhof 28a, 14478 Potsdam  
redaktion@ferienpass-potsdam.de, <http://www.ferienpass-potsdam.de>

**ferienpass potsdam**  
c/o Medienwerkstatt Potsdam  
Schilfhof 28a  
14478 Potsdam

Michael Chudoba

**telefon**  
+49 175 551 36 58

**telefax**  
+49 331 81 02 16

**e-mail**  
chudoba@  
medienwerkstatt-potsdam.de

**träger**  
Förderverein für Jugend  
und Sozialarbeit e.V.  
Geschäftsbereich Potsdam  
Schilfhof 28a  
14478 Potsdam

**geschäftsführung**  
Ute Parthum

**website**  
www.fjs-ev.de

**bankverbindung**  
fjs e.V.  
Berliner Commerzbank  
Kto. 0 280 985 00  
BLZ 120 400 00

**steuernummer**  
27/665/52283  
Finanzamt für  
Körperschaften Berlin